

# Thần chú Ngài HayaGriva – The Mantra of HayaGriva

Thần chú Ngài Hayagriva, hóa thân  
phần nộ của Phật A Di Đà –  
Mantra of Hayagriva, wrathful  
emanation of Amitabha Buddha

# Nhân duyên – The occasion

Con rất là vinh hạnh nhận được sự trao truyền lễ quán đảnh của Ngài Hayagriva từ Ngài Dalai Lama thứ 14 trong một nhân duyên đặc biệt tại Ấn Độ vào cuối tháng 12 năm 2017.

I am honored to have received the transmission of [Hayagriva initiation](#) from his holiness the 14<sup>th</sup> Dalai Lama on a special occasion in India by the end of December 2017.

# Sự lợi ích – The benefits

Ngài Hayagriva là hiện thân phần nộ của Phật A Di Đà. Ngài có khả năng giúp cho hành giả mau chóng vượt qua nội chướng và ngoại chướng. Ngài cũng rất được biết đến trong việc chữa lành bệnh một cách hiệu quả. Tất cả mọi người đều có thể xưng tán Ngài Hayagriva.

*(Hành giả Tịnh Độ nếu đã có thể dùng danh hiệu Phật A Di Đà để vượt qua mọi chướng ngại thì không cần phải dùng đến thần chú này mà vẫn có thể vãng sanh Tây Phương Cực Lạc.)*

Hayagriva is a wrathful activity of Amitabha Buddha. This protector helps its devotees overcoming negative forces and hindrances. He is also very famous for very effective healing practice. Honoring and praising Hayagriva is fine for all devotees.

*(For Pureland practitioners who can successfully avert from all obstacles by chanting Amitabha Buddha's name, those do not need to recite this mantra and yet still will be reborn in Amitabha's Pureland.)*

# Ai có thể trì thần chú này – Who can chant this matra

Thần chú Hayagriva thích hợp cho những hành giả đã có sự hiểu biết sâu xa về Phật pháp nhưng chưa biết thọ dụng – tức có tín-giải nhưng chưa có hành-chứng.

Vậy nên hành giả phải có sẵn lòng tín-giải (Phật Pháp) sâu xa bằng cách:

1. Mỗi ngày nghe Khai thị của các Đại Sư Chân Thật
2. Văn tự tu đầy đủ nơi các Kinh Điển Đại Thừa
3. Luôn thân cận Thầy hiền bạn tốt

The Hayagriva mantra is more suitable to those who already have deep understanding of Buddhist Dharma but still not able to really apply them to their enlightenment path.

As a prerequisite, the devotee should have cultivated deep understanding (of Buddhist Dharma) by:

1. Daily hearing of Dharma speech from True Great Lama (Master).
2. Hear, think and practice devotedly all Mahayana's Sutras
3. Always stay connected to realized Gurus and Dharma's friends

# Mẫu tự và cách phát âm – The verse and its pronunciation

In Sanskrit: Hrih Vajira Krodha Hayagriva Hulu Hulu Hung phe	Double-click on the icon speaker  Or click on this mp3: <a href="#">raw</a> or <a href="#">melody</a>
In Tibetan: Hri Bentsa Todha Hayagiua Hulu Hulu Hung Pe <b>Xin đừng nhầm lẫn với thần chú Hayagriva của Ấn Độ Giáo</b>	<a href="#">Youtube</a>  <b>Please do not confuse with Hinduism's Hayagriva mantra.</b>
108 biến mỗi ngày.	108 times everyday.
Nguyện đem công đức này Cầu bốn ân, ba cõi  Con cùng các chúng sanh Đồng sanh Cực Lạc Quốc	May I dedicate this merit To the four Great Kindness above and three lower realms So that me and all sentient beings. Can be reborn in the Land of Ultimate Bliss.